

Zeitschrift: Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa

Herausgeber: Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten

Band: 101 (1994)

Heft: 2

Endseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

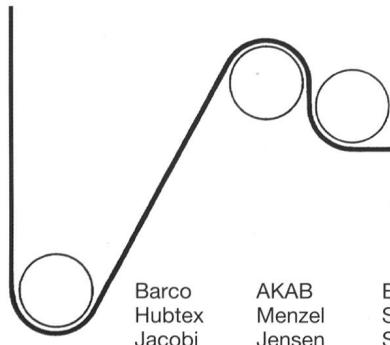
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 01.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Kurt Rissi

Vertretungen für die
Textil- und Papierindustrie

Barco
Hubtex
Jacobi

AKAB
Menzel
Jensen

Bianco
Schmeing
Schroers

Lamperti
Honigmann
Tecnomatex

8807 Freienbach

Wiesenstrasse 6

Tel. 055-48 16 83
Fax 055-48 55 27

beag

liefert für höchste
Qualitätsansprüche

feine und feinste Zwirne aus Baumwolle im Bereich
Nm 100/2 (Ne 60/2) bis Nm 270/2 (Ne 160/2) in den
geläufigen Ausführungen und Aufmachungen für
Weberei und Wirkerei/Strickerei.

Spezialität: Baumwoll-Voilezwirne in verschiede-
nen Feinheiten.

Bäumlin AG, Zwirnerei Tobelmüli, 9425 Thal
Telefon 071/44 12 90, Telefax 071/44 29 80

CAMENZIND
+ CO

FASZINIERENDE
FÄDEN
KREATIONEN

SCHAPPESEIDEN-SPINNEREI
6442 GERSAU · SCHWEIZ
TELEFON 041 84 14 14 · TELEFAX 041 84 10 87



Wo die Mode ihren Ursprung nimmt!

Qualität für die Spitze

100% Baumwollgarne – Nm 17 – Nm 200
schadstoffgeprüft nach Öko-Tex Standard 100

LECO	70% Baumwolle cardiert 1 ^{7/16"} 30% LEINEN	Nm 28 - Nm 60
LEVI	70% DANUFIL glänzend 30% LEINEN	Nm 28 - Nm 60
DF	100% DANUFIL, F, 1,3 dtex 40 mm glänzend	Nm 50 - Nm 135
DFM	100% DANUFIL, F, 1,3 dtex 40 mm matt	Nm 50 - Nm 135
MC	100% TREVIRA 140, 1,1 dtex 36 mm	Nm 70 - Nm 170
CS	100% TREVIRA CA flamm- hemmend, Typ 270, 1,3 dtex 38 mm glänzend	Nm 17 - Nm 170

auch in feiner Ausspinnung

Spinnerei Kunz AG · CH-5200 Windisch

Telefon 056 41 14 61 · Telefax 056 42 20 91

Wir prüfen Ihre Textilien

physikalisch
färberisch chemisch
chemisch analytisch

Schadstoff-, Rückstandsanalytik, Qualitätssicherung, Gutachten, Qualitätsberatung und Fehlersuche sind unsere Spezialitäten!

TESTTEX AG

Gotthardstrasse 61, Postfach 585, 8027 Zürich



SCHWEIZER TEXTILPRÜFINSTITUT
INSTITUT SUISSE D'ESSAIS TEXTILES
SWISS TEXTILE TESTING INSTITUTE

Tel. 01/201 17 18, Tlx. 816 111, Fax 01/202 55 27



Schweizerische
Textil-, Bekleidungs-
und Modefachschule

EINLADUNG ZUM TAG DER OFFENEN TÜR IN ZÜRICH

Am Samstag, den 7. Mai 1994, von 9 bis 15 Uhr
an der **Textilfachschule**, Wasserwerkstrasse 119.

Informationen über die Aus- und Weiterbildung:

- Textildesign
- Stylist/in
- Allgemeine Textiltechnik
- Techniker TS Bekleidung
- Schnittzeichner/in
- Textilkaufleute
- Schulungs- und Anwender-Informatik

Produktion - Handel - Logistik

TRICOTSTOFFE

bleichen
färbeln
drucken
ausrüsten

E. SCHELLENBERG TEXTILDRUCK AG
8320 FEHRLALTORF TEL. 01-954 12 12

Textilforschungsinstitut Thüringen-Vogtland e. V.

Unsere Experten für branchenorientierte Transferleistungen arbeiten für die Textilindustrie. Suchen Sie Hilfe:

- beim Stickern unter Einsatz neuartiger Effektfäden
- bei der Ökologie in der Textilveredlung oder
- bei der Anfertigung von Ökobilanzen?

Wir beraten Sie gern!

**Textilforschungsinstitut
Thüringen-Vogtland e. V.**
Direktor Dipl. Ing. (FH) Dieter Obenauf
Zeulenrodaer Str. 42
D-07973 Greiz
Tel. 0049 3661 611-0, Fax: 0049 3661 222



KUNY

BANDWEBEREI
RIBBON MANUFACTURERS
MANUFACTURE DE RUBANS

KUNY AG
Benkenstrasse 39
CH-5024 Küttigen
Switzerland

Telefon 064-37 14 14
Fax 064-37 14 17

Samt-, Satin-, Zierbänder sowie Haftverschlüsse für
 – Konfektion
 – Dekoration
 – Floristen
 – Verpackung

Ein flexibler, vollstufiger Betrieb
SQS-Zertifikat, Stufe ISO 9001/EN 29001

Mobile Datenerfassung

für Qualitätssicherung, Statistische Prozesskontrolle, Prüf- und Messtechnik, Betriebsdatenerfassung, Transport- Umschlag- und Lagertechnik, Inventur, Kommisionierung, Vertrieb.

Wir entwickeln und produzieren die Hard- und Software, übernehmen die Projektierung, Installation und den Service.

Interessieren Sie sich für unsere mobile Datentechnik?

Wir beraten Sie gern!

Höft, Wessel & Dr. Dressler GmbH

Am Schenkenberg 10

D-04425 Plaussig

Tel./Fax: 0049 341 477 65 58, Funk: 0049 161 3333 773

Feinzwirne

aus Baumwolle
und synthetischen Kurzfasern
für höchste Anforderungen
für Weberei und Wirkerei



Müller & Steiner AG
Zwirnerei
8716 Schmerikon

Telefon 055/86 15 55, Telefax 055/86 15 28

Ihr zuverlässiger
Feinzwirnspezialist

Grosse Sprüche
sollen andere machen...

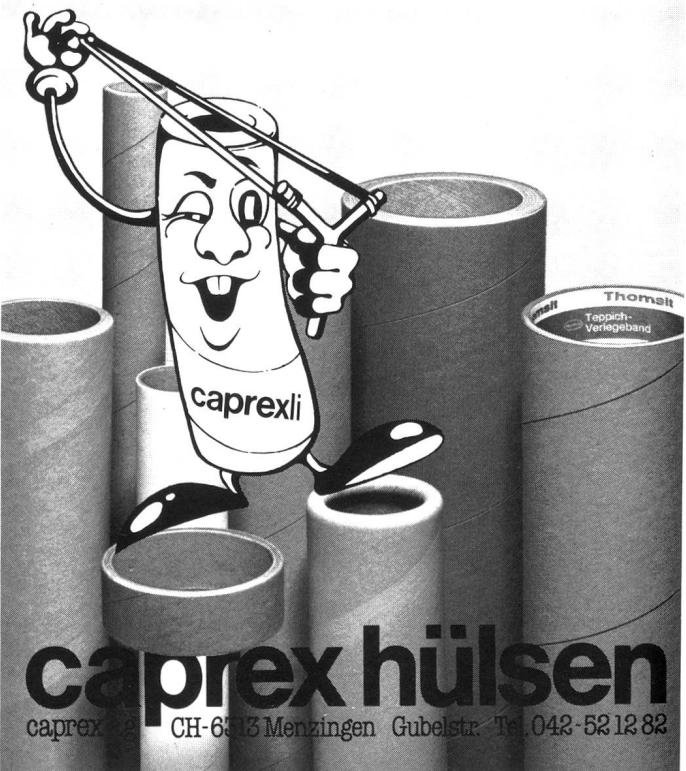
wir bauen
Elektro-Apparate

Elektro-Maschinen und -Motoren, Reparaturwerk,
Wicklerei, Apparatebau

w.frei ag

8645 Jona, Buechstr. 6, Tel. 055 / 28 16 30

Treffsicher!



caprex hülsen

caprex CH-6313 Menzingen Gubelstr. Tel. 042-52 12 82



exella

elastisch
unelastisch

Bänder

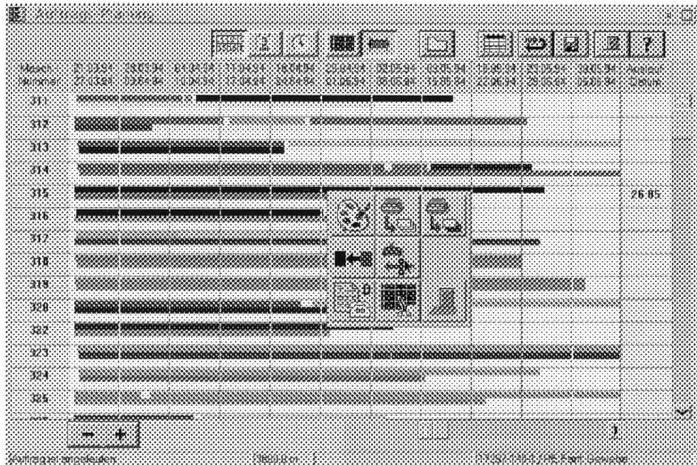
Gurten

Kordeln

gewoben
geflochten
geraschelt

E. Schneeberger AG
Bandfabrik
CH-5726 Unterkulm
Telefon 064 46 10 70
Telefax 064 46 36 34

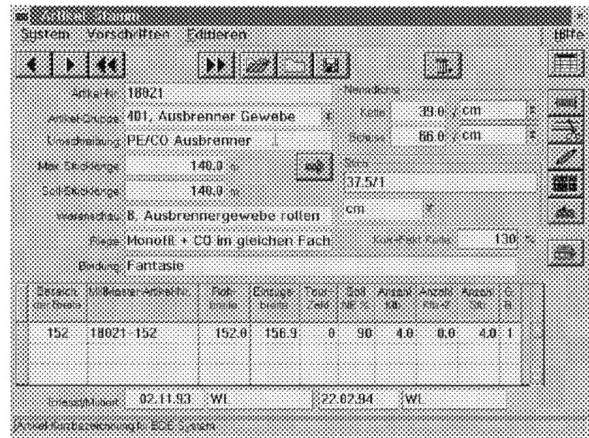
BCS & Co.
Alte Notariat Strasse 4
CH-8620 Wetzikon
Telefon 01 930 66 72
Telefax 01 930 66 84



TEXDATA/2®

Die EDV-Revolution für Weberei-Betriebe

TexData/2® ist ein integriertes Verwaltungs- und Planungs-System, das keine Wünsche offen lässt. Es enthält alles, von der Adress-Verwaltung über den Artikel-Stamm, inklusive ausgefeiltem Dispographen, bis hin zu Auftrags-Verwaltung, Fakturierung und Debitoren.



Weitere Highlights sind Garnlager- und Gewebelager-Verwaltung mit Barcode-Leser sowie Nettogarnbedarf-Berechnung und eine Gewebe-Kalkulation.

TexData/2® wird bereits erfolgreich eingesetzt. Der Anschluss an verschiedene BDE-Systeme (z.B. MillMaster®) ist möglich. Dank der offenen Datenstruktur (SQL-Datenbank) ist die Weiterverwendung sämtlicher Daten immer gewährleistet.

Ihren Anforderungen angepasste

Zwirnerei

Z itextil AG, 8857 Vorderthal

Telefon 055 / 69 11 44, Fax 055 / 69 15 52

Stellengesuche

Textiltechniker (TS)

Spinnerei/Zwirnerei

Absolvent der Textilfachschule Wattwil, mobil und unabhängig, mit fundierten Kenntnissen und Erfahrungen als Mechaniker und Anwendungstechniker, sucht ab 9/94 Aufgabe als Technologe im Kundendienst/Service für Textilmaschinen/-Anlagen mit Perspektive Internationaler Vertrieb. Sprachen: Deutsch, Türkisch, Englisch. Kontaktanfrage unter Kennziffer PB257 über die Steinbach & Partner Managementberatung GmbH, Holbeinplatz 4, 4003 Basel, Tel. 061/261 83 60.

Textilfachmann STF, 56

mit mehrjähriger Erfahrung in der Weberei, sucht neue Herausforderung im Bereich

Gewebeentwicklung, Dessimierung, Bindungstechnik, technische Fabrikationsvorschriften, Analysen in DOB, DECOR, Fantasie- und technische Gewebe. Schaft+Jacquard. Kalkulationen, Dispo, Qualitätssicherung, Kundenberatung, Reklamationswesen, Veredlung, Einkauf, Verkauf.

Kontakte unter Chiffre 191 – mittex, Regula Buff, Mattenstrasse 4, 4900 Langenthal

Textiltechniker, 51

nicht ortsgesunden, langjährige Erfahrung im «Industrial Engineering» in den Bereichen Spinnerei-Webererei-Veredlung-Druck, mit Schwerpunkt Rationalisierung, Organisation, Kalkulation, Kostennutzenanalysen, Planen und Einführen von BDE- und Managementinformationssystemen.

Sucht herausfordernde, ausbaufähige Stelle als Projektleiter oder in der Unternehmensberatung.

Kontakte unter Chiffre 192 – mittex, Regula Buff, Mattenstrasse 4, 4900 Langenthal

Mechaniker, Weberei-Meister STF

33, Auslanderfahrung als Monteur Bereich Kettvorbereitung. Erfahrung in Produktion, Produkteentwicklung, Personalführung, Administration.

Weiterbildung Techn. Kaufmann.

Suche neue Tätigkeit im In- bzw. Ausland. Bereich Produktion, Verkauf, Beratung, Handel. Sprachen D/E/Sp.

Kontakte unter Chiffre 193 – mittex, Regula Buff, Mattenstrasse 4, 4900 Langenthal

Textiltechniker TS, 38

mit mehrjähriger Erfahrung in der Spinnerei (Betriebsorganisation, PPL, Qualitätssicherung, Planung usw.), Textilmaschinen- und Chemiefaserherstellung (Engineering, Verkaufsberatung, Marketing usw.)

sucht herausfordernde Tätigkeit in zukunftsorientiertem Unternehmen. Sprachen D/F/E.

Kontakte unter Chiffre 194 – mittex, Regula Buff, Mattenstrasse 4, 4900 Langenthal

Textil-Betriebsfachmann 60 (STF, SVBF)

mit mehrjähriger Erfahrung als Produktionsleiter in:

- Band- und Breitweberei (Glas und Elastic)
- Bandfärberei und Ausrüstung
- Rundstrickerei DOB und Elastic-Raschlerei

weitere Einsatzgebiete waren: Kostenstellen-Blankokostenrechnungswesen, Kalkulation, Garnprüfung und deren Einsatzbeurteilung, Reklamationswesen, QS in Buntweberei, Arbeitsplatzgestaltung, Leistungsentlohnung, Jacq. Webermeister in Buntweberei.

In 25 km Umkreis von Flawil auch befristete Anstellung möglich.

Friedrich Götti, Lindenstrasse 16, 9230 Flawil

Textiltechnologie Diplom-Ingenieurin Laborleiterin (D/E)

mit langjähriger Erfahrung in:

- Entwicklung von Textilveredlung und Textiltechnologie
- Farbmehr
- Schadenfallanalysen
- Qualitätskontrolle

sucht neue herausfordernde berufliche Tätigkeit in obigen oder benachbarten Gebieten.

Kontakte unter Chiffre 259 – mittex, Regula Buff,
Mattenstrasse 4, 4900 Langenthal

Stellenangebote

Schweiz. Baumwollspinnerei mit modernstem Maschinenpark sucht

Technische Leitung

zur Betreuung unserer Anlagen.

Anforderungen sind: techn. Ausbildung auf Textilmaschinen sowie Erfahrung.

Kontakte unter Chiffre 282 –
mittex, Regula Buff,
Mattenstrasse 4, 4900 Langenthal



**FRITZ + CASPAR JENNY AG
CH-8866 ZIEGELBRÜCKE
SPINNEREI • WEBEREI**

Wir sind ein leistungsfähiges Textilunternehmen und verkaufen an anspruchsvolle Kunden Garne und Gewebe. Für unsere Kunden schlagen wir täglich Purzelbäume. Wenn Sie beweglich genug für einen guten Kundenservice sind, Verkaufserfahrung im textilen Gebiet besitzen, mit der Administration nicht auf Kriegsfuss stehen und sich in mindestens zwei Sprachen verstündigen können, so sind Sie möglicherweise unser(e) neue(er)

Verkäufer/Verkäuferin

Wir bieten Ihnen gute Weiterbildungsmöglichkeiten und Raum zum Wachsen und erwarten Ihre Bewerbung (z. H. Herrn H. Hertach) gerne.

**Fritz + Caspar Jenny AG
8866 Ziegelbrücke
Telefon 058 21 28 21**



Klein, aber fein – das ist unsere Devise, mit der wir uns im Bereich der Baumwollbuntgewebe auf dem europäischen Markt einen Namen erarbeitet haben, an dem hochwertige Konfektionäre von Hemden, Blusen und Sportswear nicht vorbeikommen.

Damit dies auch in Zukunft so bleibt, suchen wir eine/einen

Mustertechniker

der unseren créativen Köpfen im Zusammenspiel mit Musterweberei und Produktion tatkräftig und kompetent unter die Arme greift

der auch während der häufigen Abwesenheit der «Créativen» alle Fäden der Musterung in den Händen hält

der alle Möglichkeiten unseres CAD-Systems virtuos aus schöpft

der auch in heissen Momenten ruhig Blut und kühlen Kopf bewahrt

Ein unabdingbares Muss für den künftigen Stelleninhaber sind nebst guten Kenntnissen in Gewebekonstruktion, Textilherstellung und Textilveredlung Durchsetzungskraft, Organisationstalent und Zuverlässigkeit. Wünschenswert wären zudem Fremdsprachenkenntnisse.

Wenn Sie, die unkomplizierte, aufgeschlossene und natürlich modeinteressierte Persönlichkeit, sich angesprochen fühlen, erbitten wir Ihre Bewerbungsunterlagen an Frau E. Brändle, Leiterin Personal.

R. Müller & Cie. AG
Buntweberei und Veredlung
5703 Seon · Telefon 064-55 01 11

Industrie - Gruppe mit vielfältigen Aktivitäten sucht einen dynamischen, technisch versierten und sprachgewandten

TEXTILFACHMANN mit guten Kenntnissen im **Web- u. Spinnmaschinenbau**

Ihr Aufgabengebiet umfasst die Entwicklung neuer Zusatzprodukte sowie die Verbesserung bestehender Komponenten verbunden mit direktem internationalen Kundenkontakt.

Das bestehende technische Sortiment ist seit vielen Jahren weltweit bestens eingeführt und genießt einen ausgezeichneten Ruf.

Nach einer gründlichen Einarbeitung werden Sie ein kleines leistungsfähiges Team übernehmen und selbstständig führen.

Es wird Ihnen eine gut dotierte und vor allem ausbaufähige und selbstständige Position geboten.

Offerten erbeten unter: Chiffre 290, mittex, R. Buff, Mattenstrasse 4, 4900 Langenthal



Die KARL ROTH AG ist eine der führenden Konfektionsfirmen im Bereich Innendekoration/Raumausstattung. Die Erfolgsfaktoren des Betriebes in Diessenhofen/TG sind Service und Qualität. Als Nachfolger für den Ende 1994 in den Ruhestand tretenden Geschäftsführer suchen wir einen

Leiter des Konfektionsbetriebes (Innendekoration/ Raumausstattung)

Die Führung dieser selbständigen Firma mit 20 Mitarbeiterinnen umfasst:

- Pflege der Kundenkontakte
- Einsatz und Betreuung des Personals
- Auswahl neuer Techniken und Maschinen
- Überwachung der Administration

Dem umfassenden Aufgabengebiet entsprechend sollten Sie folgende Anforderungen erfüllen

- Grundausbildung als Innendekorationsnäher oder Tapeziernäher mit fachlicher Weiterbildung
- Administrative Grundkenntnisse
- Mehrjährige Erfahrung in einer Führungsposition, z. B. als Betriebsleiter

Geboten wird eine Kaderposition mit extrem grosser Selbständigkeit und interessanten Anstellungsbedingungen.

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktnahme oder Bewerbung unter Referenz 1269. Karl Zollinger in Horgen gibt Ihnen gerne auch weitere Auskunft.

Zollinger + Nufer Unternehmensberatung AG

8810 Horgen Seestrasse 163 Tel. 01/725 73 73
9100 Herisau Alpsteinstr. 39 Tel. 071/51 51 22

Mitglied **ASCO**
Schweizerische Vereinigung
der Unternehmensberater



LANGENTHAL

Wir sind ein weltweit tätiges Unternehmen der Textilbranche. Unsere qualitativ hochstehenden Produkte werden in der Flugzeugindustrie, im öffentlichen Verkehr wie im Objekt- und Heimbereich erfolgreich eingesetzt.

Im Bereich Flugzeugstoffe wird die Position eines

Textildesigners

(evtl. Textildesignerin) frei.

Im Rahmen eines kleinen Teams bearbeiten Sie Entwicklungsaufträge und wirken mit bei Ideen- und Lagerkollektionen. Eine intensive Zusammenarbeit mit der Verkaufsabteilung ist daher vorgegeben.

Wir wenden uns an Personen mit einer profunden textilen Ausbildung (d. h. Design, Web-/Bindungstechnik Jacquard/Schaft) und einigen Jahren einschlägiger Berufserfahrung.

Da die Entwicklungsaufträge teilweise mit dem Kunden vor Ort erarbeitet werden, erwarten wir ferner eine gewisse Reisebereitschaft (max. 20%), sehr gute Englischkenntnisse sowie Verhandlungsgeschick, vorzugsweise in Ländern des Nahen und Mittleren Ostens. Das Verständnis für fremde Kulturen ist ein Muss.

Alles weitere erläutern wir Ihnen gerne persönlich. Unsere Personalabteilung freut sich auf Ihre vollständige Bewerbung.

Möbelstoffweberei Langenthal AG
Dorfgasse 5
4900 Langenthal
Tel. 063 / 29 71 71

**Ideen realisieren.
Mit Talent, Erfahrung und Einfühlungsvermögen.**

Das ist – kurz zusammengefasst – Ihre Aufgabe, wenn Sie in unserem international tätigen Unternehmen die Verantwortung über den Gewebeverkauf übernehmen wollen. Natürlich müssen Sie auch mit Zahlen umgehen können, denn Budgetieren, Preisgestaltung und Umsatz- und Margenkontrollen sind mindestens so wichtig, wie innovatives, trendorientiertes Handeln.

Product Manager/Verkäufer

Wenn Sie sehr gute textiltechnische Kenntnisse haben und ausserdem verhandlungssicher, sprachgewandt (D, E, I, F) und teamfähig sind, dann sollten Sie uns kontaktieren. Wir stellen uns unseren neuen Mitarbeiter im Alter zwischen 35 und 45 Jahren vor.

Telefon 052/45 15 21, Herr Hufschmid.

Boller Winkler AG, Spinnerei, Weberei
CH-8488 Turbenthal

BONJOUR 
OF SWITZERLAND

ZOLLINGER + NUFER

Das erfolgreiche schweizerische Unternehmen produziert und vertreibt neue Produkte für die Innenausstattung.

Wir sind beauftragt mit der Suche nach dem

Textil-Ingenieur Textiltechniker

als Stellvertreter des technischen Leiters.

Sie bringen Textilkenntnisse mit aus Sparten wie Spinnerei, Weberei, Teppichproduktion, Textilveredlung oder ähnliche Richtungen.

Sie sind bereits einige Jahre in leitender Stellung tätig und haben Führungserfahrung.

Entsprechend Ihren Neigungen und Fähigkeiten übernehmen Sie nebst Aufgaben zur Entlastung des technischen Leiters, die Werkstatt und Funktionen aus den Bereichen Logistik und Produktions-Planung und -Steuerung.

Das Unternehmen ist im westlichen Mittelland gelegen. Es bietet leistungsbezogene und interessante Salarierung und gut ausgebauten Sozialeinrichtungen.

Karl Zollinger in Horgen freut sich auf Ihre Kontaktnahme oder Bewerbung unter Referenz 1274. Er steht auch gerne für weitere Auskünfte zur Verfügung (Tel. 01/725 73 73 oder Fax 01/725 87 21). Diskretion ist selbstverständlich.

Zollinger + Nufer Unternehmensberatung AG

8810 Horgen Seestrasse 163 Tel. 01/725 73 73
9100 Herisau Alpsteinstr. 39 Tel. 071/51 51 22

Mitglied **ASCO**
Schweizerische Vereinigung
der Unternehmensberater

E. Schneeberger AG
Bandfabrik
CH-5726 Unterkulm
Telefon 064 46 10 70
Telefax 064 46 36 34

exella

E. Schneeberger AG Bandfabrik

Wir suchen einen

Textiltechniker

Weberei, Bandweberei

Für die technische Leitung und Disposition unserer mittelgrossen Bandweberei suchen wir einen initiativen, jüngeren Textilfachmann mit Abschluss an der Textilfachschule Wattwil oder einer ähnlichen Ausbildung.

Sie haben Freude an einer verantwortungsvollen, abwechslungsreichen Arbeit in einem kleineren Team. Von Vorteil ist, wenn Sie sich in französisch und/oder englisch verstündigen können und Kenntnisse in Qualitätssicherung haben.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, erwarten wir gerne Ihre Kontaktnahme mit unserem Herr J. U. Schneeberger oder Herr Klaus.

E. Schneeberger AG, Bandfabrik, 5726 Unterkulm/AG
Tel. G. 064/46 10 70, P. 064 46 10 58,
Herr J.U. Schneeberger
Tel. P. 064/46 27 07, Herr J. Klaus



LANGENTHAL

Wir sind ein weltweit tätiger Hersteller hochwertiger textiler Sitzbezugsstoffe und Bodenbeläge für die Sparten Flugzeug, Verkehr sowie Heim- und Objektbereich.

Im Bereich Qualitätssicherung wird infolge Pensionierung auf Herbst 1994 die Position unseres langjährigen

Sachbearbeiters Prüfungslabor

frei. Diese Stelle eignet sich für Personen (natürlich darf es auch eine Dame sein) mit einer erfolgreich abgeschlossenen Textillaboranten- oder Textilassistentenlehre und einschlägiger Berufserfahrung auf dem Gebiete mechanischer bzw. chemischer Prüfungsverfahren. Englischkenntnisse sind erwünscht.

Wenn Sie gerne genau und selbständig arbeiten, einsatzbereit und flexibel sind, so sollten wir uns über diese abwechslungsreiche Dauerstelle unterhalten. Unsere Personalabteilung freut sich auf Ihre vollständige schriftliche Bewerbung.

Möbelstoffweberei Langenthal AG
Personalabteilung
Dorfgasse 5
4900 Langenthal
Tel. 063 / 29 71 71



actualité, spiritualité, activité

Der Welt das Neue,
dem Leben den Geist,
der Mode Fasern von Lenzing.

Neu, geistreich und lebendig, virtuos und spielerisch, verzau-bernd und fesselnd. Das ist Mode. Und Mode braucht ebenso lebendige, kreative und

aktive Fasern. Fasern aus reiner Zellulose. Ökologisch verantwor-tungsvoll hergestellt, aus natürlichen nachwachsenden Rohstoffen. Fasern

mit herausragenden Eigenschaften für virtuose Innovationen. Anschmiegsam, sanft und weich, fließend und sinnlich für das Lebendige. Brillant in

der Optik, die leuch-tenden Farben für das Verzaubernde. Die Natürlichkeit für das Neue und Geistreiche. Das sind Fasern von Lenzing.

**LENZING
FASERN**

Lenzing Aktiengesellschaft, Geschäftsbereich Fasern, A-4860 Lenzing, Telefon: 07672/701-0, Fax: 07672/74817

Manche haben's gut: Picanol Omni.



Entdecken Sie neue Horizonte ökonomischer und versatiler Webtechnik mit Picanol! Hier ist unser neues Wunderwerk an Flexibilität im Bereich der industriellen Hochgeschwindigkeitswebtechnik: die OMNI-Luftdüsenwebmaschine!

In die OMNI sind die bewährten DELTA-Funktionen und unser unübertroffener Erfahrungsschatz in der Fertigung von 20000 Luftpinselwebmaschinen eingegangen. Das Ergebnis: ein Meisterwerk der Ingenieurskunst!

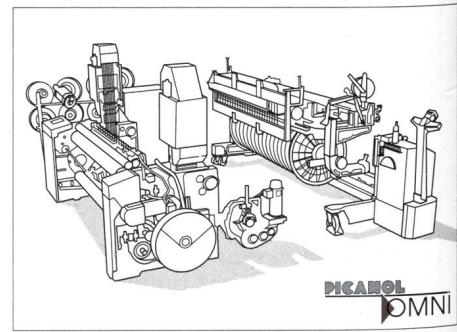
Bei der OMNI eröffnen sich völlig neue Möglichkeiten: Mehrfarbiges Weben in großen und kleinen Einzugs-

breiten und eine fast unbegrenzte Auswahl an Webmustern.

Und was die Flexibilität angeht, ist QSC (Quick Style Change) einfach unschlagbar! Ein Wechsel dauert weniger als 30 Minuten und das bei einer Hochgeschwindigkeitsluftdüsenwebmaschine. Ganz neue Dimensionen der Zeit- und Kostenersparnis tun sich auf!

Erstklassige Stoffqualität, größte Benutzerfreundlichkeit, höchste Leistungen und vor allem unvergleichliche Kosteneffizienz, das sind die Markenzeichen unserer OMNI.

Entdecken Sie neue Horizonte!
Entdecken Sie die OMNI.



PICANOL
RULES THE WEAVES

PICANOL N.V./POLENLAAN 3-7 • B-8900 IEPER BELGIUM
TEL. (32) 57.22.21.11 / TLX. 85223 PICA B / FAX (32) 57.22.20.01